



**TATIANA DILHAT**  
rédactrice en chef

## El lado amable de 2025

Le compte à rebours de 2025 a commencé. Les journaux papier ou en ligne sont prêts à égrener petits et grands événements qui ont marqué cette année. Conflits géopolitiques, batailles commerciales, clivages, polarisation, intelligence artificielle sont autant de mots-ou maux- qui ont rythmé les douze derniers mois aux quatre coins du globe. Du côté hispanique, l'Amérique latine a été une proie dans la lutte d'influence entre les Etats-Unis et la Chine. Ces dernières semaines, la tension s'est également accrue dans les Caraïbes entre Washington et Caracas avec les frappes américaines contre des petits bateaux accusés de transporter de la drogue. Le déploiement dans les eaux caribéennes du plus grand porte-avion du monde, le USS Gerald R. Ford début novembre a cristallisé cette crispation.

Face à toute la complexité géopolitique, nous avons eu envie de regarder 2025 du bon côté. N'y a-t-il pas des bonnes nouvelles qui scintillent dans l'océan d'encre noire ? C'est donc vers de jolies constellations qui distillent l'espoir que nous regarderons : découvertes scientifiques, réalisations sociales, urbaines ou écologiques sans compter les élans de solidarité de la jeunesse... De belles initiatives ou progrès dans le monde hispanique qui ne sont ni des chimères ni des contes de Noël. De quoi adoucir l'âpreté de 2025 et entamer avec désir 2026 !

Bonnes fêtes à tous !

### Grand Angle

## A la une

Focus



- ■ ■ C1-C2 **Leche humana en polvo para salvar a los recién nacidos** 8  
**THE CONVERSATION**  
Une réussite scientifique mexicaine pour sauver les nouveaux nés en danger
- \* A2-B1 **La IA convierte tus recuerdos en fotos que nunca se hicieron** 10  
**ABC**  
L'IA, un outil pour aider les patients atteints d'Alzheimer
- \*\*\* C1-C2 **La red más inteligente del mundo no es Internet** **EL SEMANAL** 12  
La solution pour une pêche durable ?

## Société

Sur le vif

### Quiz rétro 2025

- \* A2-B1 **La lotería de Navidad produce un 'optimismo artificial' en los españoles** **EL PAIS** 16  
Le phénomène du Gordo en Espagne : entre convivialité et consumérisme
- \* A2-B1 **De las redes sociales a la calle** **THE CONVERSATION** 20  
Les méthodes Charlie Kirk utilisées par l'extrême droite espagnole

## Enjeux

- \*\*\* C1-C2 **La banca no se fía de los 'Reyes Magos'** **ABC** 22  
Le secteur du jouet traditionnel en difficulté
- A360°** 24

## PRATIC'ABLE

Les loisirs créatifs / le géronidif / traduire « faire faire »

- \*\* B2-C1 **Cuba la piedra en el zapato de las relaciones entre México y Estados Unidos** **EL PAIS** 29  
L'embargo cubain, un casse-tête pour les relations internationales

**CLUB ABONNÉS**

Abonnez-vous à la newsletter abonnés  
Podcasts, quiz, cadeaux ... bénéficiez de  
bonus et d'avantages exclusifs !

[www.vocable.fr/newsletter](http://www.vocable.fr/newsletter)



## Découverte

■ A2-B1

### SaveFamily, relojes inteligentes pra cuidar a los más pequeños **CINCO DIAS**

Le succès technologique d'une montre connectée espagnole

32

## Culture

■ B2-C1

### Christiancore: la moda de parecer santa a la que se ha sumado Rosalía **THE CONVERSATION**

Le mysticisme pop de Rosalía

36

### Echos

43



■ B2-C1

### Albert Rodríguez, el director que retrata España **EL PAÍS**

Los Tigres, un thriller haletant sur les scaphandriers andalous

40

■ A2-B1

### "Espero que mis películas, aunque partan de una realidad muy local, siempre vengán en un ejercicio universal" **VOCABLE**

Interview de José Luis Guerín

44

### Les Sorties

48

### Le Dessin

49

### La recette en V.O. Pelotas de navidad

50

## NIVEAU DE DIFFICULTÉ ET ÉQUIVALENCE CECRL

(Cadre Européen Commun de Référence pour les langues);

\* facile A2-B1

\*\* moyen B2-C1

\*\*\* difficile C1-C2

■ espagnol - espagnol

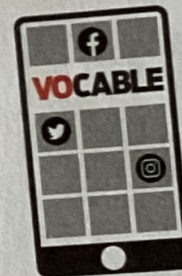
## BONUS

L'article est repris sur le CD ou les MP3 de conversation

: Des interviews en V.O. pour améliorer votre compréhension

Tous les articles du magazine sont lus par des hispanophones sur le CD (ou les MP3) séquence Lecture.

Retrouvez le reportage vidéo lié à l'article sur **vocable.fr**



Suivez-nous sur :

f Vocable

@ vocable.mag

@vocableespanol.  
bsky.social

Prochain numéro : le 2 janvier



18

### Au coeur de l'Histoire

Les lignes de Nazca



38

### Une plume à la loupe

Gonzalo Celorio



46

### Carnet de voyage

La ruta de los pueblos negros

**VOCABLE**  
ÉDITION ESPAGNOLE

SERVICE ABONNÉS 03 27 61 10 11. [www.vocable.fr](http://www.vocable.fr)

Pour contacter votre correspondant, composez le 01.44.37.97[...] suivi des 2 chiffres de son numéro

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION : C. Lecat. RESPONSABLE D'ÉDITION : T. Dilhat [70]. [tdilhat@vocable.fr](mailto:tdilhat@vocable.fr). EXPLICATIONS, TRADUCTIONS ET CORRECTIONS : L. Maitrepierre.

ENTREPRISES : E. Jayme [86]. PARTENARIATS / COMMUNICATION : C. Veziris [80]. MARKETING-FABRICATION : V. Blum [92], J. de Beco [93], C. Bourdery [90]. SERVICE ABONNÉS : Tél. 03 27 61 10 11, [serviceabonnes@vocable.fr](mailto:serviceabonnes@vocable.fr). RÉASSORTIMENT PROFESSIONNEL : BO CONSEIL, [servicegestion@boconseilame.fr](mailto:servicegestion@boconseilame.fr), Tél. 09 67 32 09 34. CONCEPTION GRAPHIQUE : Virginie Lafon & Frédéric Savarit. MAQUETTE : S. Burlion, C. Soufflet.

IMPRESSION : Imprimerie Groupe MAURY Malesherbes-Manchecourt - Zone Industrielle 45330 Malesherbes. N° de commission paritaire 1227 K 82494. ISSN n° 0765-6432

ORIGINE DU PAPIER : Suisse. TAUX DE FIBRES RECYCLÉES : 46%. EUTROPHISATION : ptot : 0.009 kg/tonne de papier.

VOCABLE est édité par la Société Maubeugeoise d'Édition et Cie, 75015 PARIS.

Bureau Paris 56, rue Fondary 75015 PARIS. Tél : 01 44 37 97 97.

Dans ce numéro, des encarts d'abonnements brochés ou jetés sur tous les abonnés. Cette publication comporte, sur une partie des abonnés, un livret audio jeté

